

KURBELARMVERKÜRZER CRANK SHORTENER

Gebrauchsanleitung
User's Manual

Kurbelarmverkürzer

Crank Shortener

#26016

Verwendung

Geeignet für Personen mit eingeschränkter Streckung eines Beins, Personen mit ungleichen Beinlängen, Anpassung an Beinlänge bei Kindern.

Merkmale

Der Kurbelarmverkürzer verringert den Pedalkreis. Dieser ist einstellbar. Somit lässt sich die Beweglichkeit der Beine trainieren, in dem der Pedalkreis allmählich vergrößert wird.

Montage

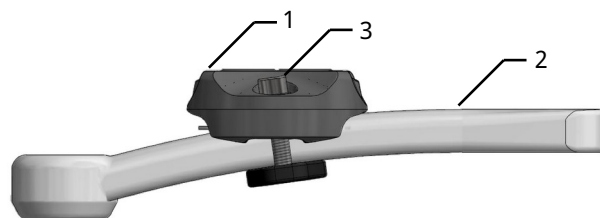
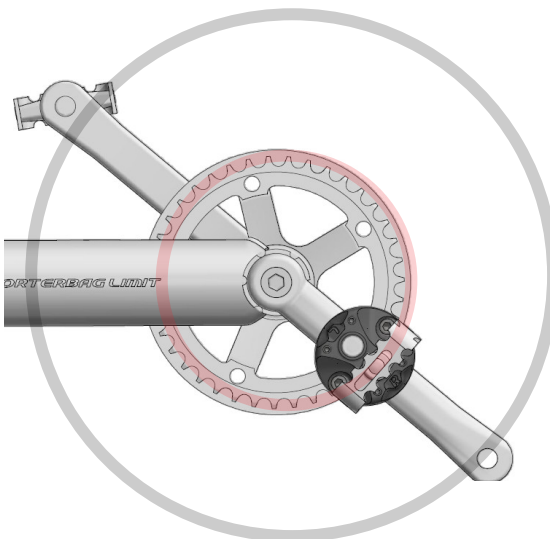
1. Schrauben Sie die Original-Pedale aus dem Kurbelarm. Im Kurbelarmverkürzer befindet sich jeweils eine Bohrung mit Links- bzw. Rechtsgewinde, so ist er universell auf beiden Seiten verwendbar.
2. Schrauben Sie die Pedale in die Bohrung des Kurbelarmverkürzers.

! Achtung! Falls der Gewindezapfen der Pedale nach dem Einschrauben aus dem Kurbelarmverkürzer rückseitig herausragt, setzen Sie eine Unterlegscheibe zwischen die Pedale und den Kurbelarmverkürzer. Ansonsten könnte der Kurbelarmverkürzer nicht fest genug montiert werden und die Kurbel könnte beschädigt werden.

3. Setzen Sie den Kurbelarmverkürzer (1) auf den Kurbelarm (2) und schrauben Sie ihn mit den beiden Innensechskantschrauben (3) an die Kurbel handfest an.

i Hinweis: Soll die Kurbel stark verkürzt werden, dann schrauben Sie den Kurbelarmverkürzer mit der Pedale nach Innen (A). Soll die Verkürzung geringer ausfallen, dann drehen Sie den Kurbelarmverkürzer mit der Pedale nach Außen (B).

! Achtung! Die M6 Innensechskantschrauben (3) müssen mindestens 5 mm tief in das Klemmblech eingeschraubt werden. Ist das nicht möglich, ersetzen Sie die mitgelieferten durch längere Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8.



Intended Application

Designed for people with restricted leg mobility or with legs of different lengths. Can also be used for adjusting the crank to fit children.

Features

The crank shortener reduces the pedal radius. The pedal radius is adjustable, allowing the rider to train leg mobility and increase pedal radius gradually as mobility increases.

Assembly

1. Unscrew the original pedal from the crank arm. The crank shortener has two threaded holes for the pedals, making it possible to mount the shortener on either side.
2. Screw the pedal into the appropriate hole ("L": right-hand thread) of the crank shortener.

! Caution! If the end of the threaded pedal stem is protruding from the crank shortener after the pedal has been screwed on, then reattach the pedal, using a washer between the pedal and the crank shortener. Otherwise, the crank shortener cannot be attached securely enough, and the crank could become damaged.

3. Place the crank shortener (1) over the crank arm (2) and tighten the two Allen screws (3) lightly.

i Note: If you intend to shorten the crank significantly, then mount the crank shortener with the pedal inwards (closer to the axle) (see A). If you only wish to shorten the crank by a small amount, mount the shortener with the pedal outwards (further from the axle) (see B).

! Caution! The two Allen screws must extend at least 5 mm into the rear section of the shortener. If this is not possible, replace the screws that came with the shortener by longer screws with a strength rating of 8.8.

Kurbelarmverkürzer Crank Shortener

Justierung

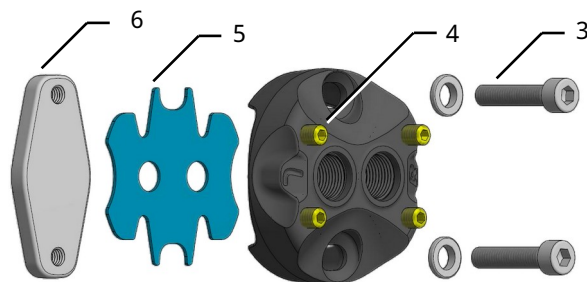
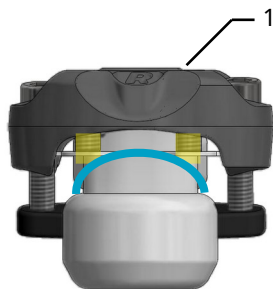
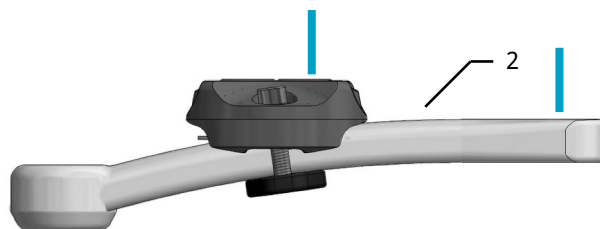
Da die Kurbeln verschiedene Formen und Kröpfungen haben ist die Pedalgewindebohrung der Kurbelarmverkürzer (1) nicht immer parallel zu der Pedalgewindebohrung der Kurbel (2) und muss ausgerichtet werden.

1. Verschieben Sie den Kurbelarmverkürzer (1) auf dem Kurbelarm (2), um eine optimale Position zu finden.
2. Richten Sie mit den 4x Gewindeschrauben (4) und 2x Innensechskantschrauben (3) im Kurbelarmverkürzer (1) die Pedalachse parallel zu der Pedalgewindebohrung der Kurbel aus.

i Hinweis: Die Schutzplatte (5) #26018 schützt die Kurbel vor möglichen Beschädigungen durch die Gewindeschrauben (4) und muss bei starken Beschädigungen ersetzt werden.

3. Ziehen Sie die beiden M6 Innensechskantschrauben (3) mit 8Nm fest.

! Achtung! Die Innensechskantschrauben (3) müssen mindestens 5 mm tief in die Klemmplatte (6) eingeschraubt werden. Ist dies nicht möglich, ersetzen Sie die mitgelieferten durch längere Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8.



Adjustment

Owing to the fact that crank arms come in various shapes and offsets, you may have to adjust the crank shortener (1) after mounting in order to ensure that the threaded hole of the crank shortener (1) is parallel to the pedal eye of the crank arm (2).

1. Slide the crank shortener (1) along the crank arm (2) in order to find the optimal position.
2. Use the four set screws (4) and two Allen screws (3) in the crank shortener (1) to adjust the angle so that the pedal axle is parallel to the pedal eye of the crank arm.

i Note: The plate (5) #26018, which protects the crank arm from being scratched by the ends of the set screws (4), may have to be replaced if it is already badly damaged.

3. Tighten the two Allen screws (3) with a torque of 8 Nm (6 ft-lbs).

! Caution! The Allen screws (3) must extend at least 5 mm into the rear section of the shortener (6). If this is not possible, replace the screws that came with the shortener by longer screws with a strength rating of 8.8.

Kurbelarmverkürzer

Der Kurbelarmverkürzer verringert den Pedalkreis. Dieser ist einstellbar. Somit lässt sich die Beweglichkeit der Beine trainieren, in dem der Pedalkreis allmählich vergrößert wird.

Indikation

Geeignet für Personen mit eingeschränkter Streckung eines Beins, Personen mit ungleichen Beinlängen, Anpassung an Beinlänge bei Kindern.

Kontraindikation

Bei komplett versteiftem Knie oder Hüftgelenk darf der Kurbelverkürzer nicht verwendet werden. Der Kurbelverkürzer ist ungeeignet für alle Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen und zu Gefahren führen können. Bitte beachten Sie die Kontraindikationen in den Gebrauchsanweisungen der Liegeräder.

Sicherheitshinweise

Defekte oder beschädigte Kurbelverkürzer dürfen nicht benutzt und müssen sofort ausgetauscht werden.

Wiedereinsatz

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ist dieses Zubehör nach Kontrolle durch den Fachhandel für den Wiedereinsatz geeignet.

Schutz vor Umwelteinflüssen

Der Kurbelverkürzer ist auf Grund der verwendeten Materialien korrosionsgeschützt. Es werden eloxierte Aluminiumteile, und Edelstahl verwendet.

Reinigung und Desinfektion

Die Kurbelverkürzer können mit haushaltsüblichen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt bzw. desinfiziert werden.

Berücksichtigte Normen und Richtlinien

Dies ist ein Zubehör im Sinne der Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte, welches als solches CE gekennzeichnet ist

Hinweis zu Vorfällen

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle* sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

*Als „schwerwiegendes Vorkommnis“ bezeichnet ein Vorkommnis, das direkt oder indirekt eine der nachstehenden Folgen hatte, hätte haben können oder haben könnte: a) den Tod eines Patienten, Anwenders oder einer anderen Person, b) die vorübergehende oder dauerhafte schwerwiegende Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Anwenders oder anderer Personen, c) eine schwerwiegende Gefahr für die öffentliche Gesundheit.

Kontakt bei Problemen

Sollten Sie Probleme oder Fragen zu Ihrem Therapierad haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder Hase Bikes, damit Ihnen geholfen werden kann.

Restrisiken

Keine bekannt

Nutzungsdauer

Bei sachgerechter Nutzung, unter Berücksichtigung der Gebrauchsanweisung und in Abhängigkeit der Häufigkeit des Gebrauchs beträgt die erwartungsgemäße Nutzungsdauer bis zu 8 Jahre.

Entsorgungshinweise

Das Produkt nach Ende der Nutzungsdauer nicht im Hausmüll, sondern fachgerecht entsprechend der örtlichen Entsorgungsvorschriften entsorgen.

Crank Shortener

The Crank Shortener reduces the pedal radius. The radius is adjustable. Leg mobility can be trained by slowly increasing the pedal radius.

Intended use

Suitable for riders who are unable to fully extend one of their legs, for riders with legs of different lengths, and for adjusting the crank arms to the leg length of children.

Contraindications

The Crank Shortener should not be used by patients with complete stiffness of the knee or hip joint. The Crank Shortener is not suitable for any purposes that are contrary to its intended use or that could be hazardous. Please observe the contraindications specified in the user manuals of the recumbent bikes and trikes.

Safety information

Defective or damaged Crank Shorteners may not be used and must be immediately replaced.

Reuse

Under normal conditions of use, this accessory can be reused by a new owner after inspection by an authorized dealer.

Protection against environmental influences

The Crank Shortener is made with corrosion-resistant materials. Anodized aluminum and stainless steel are used.

Cleaning and disinfection

The Crank Shorteners can be cleaned and disinfected using common household cleaning and disinfecting agents.

Applicable standards and guidelines

This is an accessory within the meaning of Regulation 2017/745 on medical devices, which as such is CE-marked.

Information regarding incidents

Any serious incident* that occurs in connection with the product must be reported to the manufacturer and the responsible competent authorities of the member state in which the user and/or patient resides.

* A "serious incident" is any incident that had, could have had, or could have one of the following consequences, either directly or indirectly: a) the death of a patient, user, or other person, b) the serious temporary or permanent deterioration of the health condition of a patient, user, or other person, c) a serious risk to public health.

Whom to contact with questions or problems

If you have any problems or questions about your therapeutic bike or trike, please contact your authorized dealer or HASE BIKES for assistance.

Residual risks

None known

Service life

Depending on the frequency of use, a service life of up to 8 years can be expected if the product is used in accordance with the user manual.

Disposal instructions

At the end of its useful life, the product should be disposed of properly, in accordance with the local waste disposal regulations (i.e. not as household waste).